

# ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



## B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

### 3 การดำเนินการขอเปลี่ยนแปลงข้อมูลบันทึกในทะเบียนบุคคลต่างด้าว

#### 3-2 เมื่อเปลี่ยนแปลงชื่อสกุล หรือสัญชาติ

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อสถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร	ค่าธรรมเนียม	ข้อควรระวัง
1 ใบคำร้องขอเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อมูล 2 บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว 3 หนังสือเดินทาง(ผู้มีหนังสือเดินทางเท่านั้น) (หากเปลี่ยนชื่อสกุลหรือสัญชาติ) 4 รูปถ่าย 2 ใบ(รูปเดียวกัน) ขนาดกว้าง4.5ซม.ยาว3.5 ซม. ถ่ายภายใน6เดือน ร่างกายครึ่งบน ไม่สวมหมวก (ผู้อายุต่ำกว่า16ปี ไม่ต้องใช้) 5 เอกสารที่สามารถยืนยันการเปลี่ยนแปลงกรณีที่เคยเปลี่ยนชื่อ (หนังสือเดินทาง เอกสารรับรองการเปลี่ยนชื่อจากองค์กรที่มีอำนาจเช่น สถานทูตในญี่ปุ่น สำเนาทะเบียนบ้าน) กรณีเปลี่ยนสัญชาติ (หนังสือเดินทาง เอกสารรับรองการได้รับสัญชาติจากองค์กรที่มีอำนาจ เช่นสถานทูตในญี่ปุ่น เป็นต้น)	เทศบาล เขตที่ อาศัย	ตั้งแต่การ เปลี่ยนแปลง เกิดขึ้นภายใน 14วัน	ไม่เสีย ค่าใช้จ่าย	มีความ จำเป็นต้องยื่น ขอบัตรใหม่

อ้างอิง: โสมเพลจเซตบิเซนจังหวัดโอคายามา

<http://www.city.bizen.okayama.jp/shimin/benri/shimin/gaikokujin/registration-of-change.jsp>



# ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



## B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

### 変更登録申請書・家族事項等登録申請書 APPLICATION FOR REGISTRATION OF ALTERATION OF REGISTERED ITEMS/ APPLICATION FOR REGISTRATION OF FAMILY INFORMATION RECORD AND OTHERS

To Mayor/Head of Ward, Town or Village of 市区町村長様 日付 (Date) 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

氏名及び性別 Name in full and sex	姓 (Last) 名 (First) (Middle)	男 M. 女 F.	登録証明書番号 Number of Certificate																																								
国籍 Nationality	生年月日 Date of birth	年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)																																									
変更事項 Altered items	変更前 Altered from	変更後 Altered to	変更が生じた年月日 (移転年月日) Date of alteration (Date of move)																																								
居住先 Address while in Japan																																											
世帯主の氏名 Name of head of household																																											
世帯主との続柄 Personal relationship to head of household																																											
職業 Occupation																																											
勤務所又は事務所の名称及び所在地 Name and location of office where applicant is engaged																																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>続柄 Relationship</th> <th>事由 Cause</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> <th>続柄 Relationship</th> <th>事由 Cause</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>父 Father</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>母 Mother</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>配偶者 Spouse</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	父 Father	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion					母 Mother	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion					配偶者 Spouse	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion				
続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality																																		
父 Father	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						
母 Mother	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						
配偶者 Spouse	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						

○ 該当のない項目については「なし」と記入すること。○ You are required to write "nil" in respect to irrelevant items.  
 ○ TYPE OR PRINT LEGIBLY WITH A BALL POINT PEN IN ALL CAPITAL LETTERS.  
 ○ 本用紙を複数枚提出し、添付添え状を添付すること。

(注) 家族事項の記入について (Family record)

- 事由欄には以下の区分に従い、該当するものも○印で固くすること (初めて登録する場合は不要。なお初めて登録する場合の記入に当たっては裏面の注意のとおり)。  
 追加—新たに追加して登録する場合 削除—既に登録されている者を削除する場合  
 変更—父、母、配偶者について同一世帯、別世帯の区分に変更が生じた場合 (申請に係る者が世帯主である場合に限り)  
 Encircle the cause concerning the change of family record (after first registration only)  
 Addition—Add and enroll new family members Deletion—Delete family members who are already enrolled  
 Alteration—Encircle this item if father, mother and/or spouse joined or left the household (for a head of the household only)
- 在留期間の更新又は在留資格の変更により、当初の在留期間の始期から起算して1年以上本邦に在留することができたこととなった場合で、これまで家族事項を登録していない場合は、必ず記入すること。  
 It is necessary to be completed if you have been granted permission to stay in Japan for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence and have never registered your family record before.  
 「永住者」又は「特別永住者」の在留の資格からそれ以外の在留の資格に変更登録申請する場合は、「職業」及び「勤務所又は事務所の名称及び所在地」の登録申請もすること。この場合は、変更前の欄は斜線とし、変更後の欄には該当事項を記入すること。  
 (For Permanent Residents or Special Permanent Residents)  
 When status has changed into non-permanent resident or non-special permanent resident, you need to register your occupation and place of work, drawing the diagonal line in "Altered from" and indicating them in "Altered to".

私  本人  代理人 は、上記のとおり **変更登録** **家族事項登録** **職業等登録** の申請をします。  
 I  myself hereby apply as above mentioned  for registration of alteration of registered items/registration of family record/ registration of occupation and others  for applicant submit this application

本人 (代理人) の氏名  
Name of applicant (proxy) \_\_\_\_\_ 印 (又は署名)  
Signature \_\_\_\_\_ 本人 (代理人) の電話番号  
Phone number of applicant (proxy) \_\_\_\_\_

代理人の居住地  
Address of proxy \_\_\_\_\_ ○ 代理人によって申請がなされた場合に記入すること。  
(For application being made by other than applicant only) \_\_\_\_\_ 本人との続柄  
Relationship with applicant \_\_\_\_\_

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。For official use only)										
決	係	照	期							市
裁	属	査	限							区
権	管	印	号							町
										村
										記
										載
										欄
										(以下は記入しないこと。For official use only)
受	付	年	月	日	受	付	番	号		
代	理	申	請	事	由	15-2 (16歳未満・身体の故障)	15-3	登録証明書記載年月日	平成	年
原	票	送	付	請	求	年	月	日	平成	年

○裏面の注意参照。See the notes on the back. H12.6-0C50

# ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



## B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

### 3-3 เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงสถานภาพการพำนัก ระยะเวลาการพำนัก อาชีพ ชื่อที่ทำงาน หรือสถานที่ทำงาน

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึง เมื่อไร	ค่าธรรมเนียม	ข้อควรระวัง
1ใบคำร้องขอ เปลี่ยนแปลง บันทึกข้อมูล 2บัตรประจำตัว บุคคลต่างด้าว 3เอกสารที่ สามารถยืนยัน การ เปลี่ยนแปลง	เทศบาล เขตที่ อาศัย	ตั้งแต่ การ เปลี่ย นแปลง ง เกิดขึ้น น ภายใน 14วัน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย	ผู้พำนักอาศัยถาวรหรือผู้พำนักถาวรแบบพิเศษไม่จำเป็นต้องแจ้งเกี่ยวกับอาชีพและสถานที่ทำงาน

อ้างอิง: โฮมเพจเซตบีเซนจังหวัดโอคายามา

<http://www.city.bizen.okayama.jp/shimin/benri/shimin/gaikokujin/registration-of-change.jsp>

### 3-4 เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลบันทึกอื่น

เมื่อข้อมูลอื่นที่บันทึกไว้มีการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น ต้องดำเนินการเปลี่ยนแปลงข้อมูลที่จดทะเบียนไว้ พร้อมกับ 5-2 การยื่นขอการเปลี่ยนบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใหม่ 5-1 การยื่นขอบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใหม่

6 การส่งคืนบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

4 การดำเนินการตรวจเช็ค(การเปลี่ยนใหม่) หรือ 3-1, 3-2 การยื่นขอการเปลี่ยนแปลงชื่อบันทึกในทะเบียนต่างด้าว